

はじめに

20世紀後半は、地球環境問題が大きな話題となりました。21世紀を迎え、多くの人々が健康で長生きするため、高齢者の介護や青少年の健全な育成のための福祉の諸問題が注目されています。本書は、「Environment and Health 環境と健康」の続編として、前作の中心的概念であった「ガイア説」同様に、「Everything is connected to everything」というエコロジーの基本的な原則に基づき、環境、健康、福祉に関する諸問題はお互いに密接なつながりがあるという考えに基づいて書かれています。健康や福祉に関係した現代の諸問題をとらえ、健全な生活を送るための最新情報について英語で考えることを主眼としています。健康や福祉の問題について考え、健康な生活を送るための身近な話題や生活に役立つ福祉情報を学びながら英語力を養成することを目指しています。医学、健康科学、福祉関連など専門学部のみならず、人文社会系学部や理工系学部の学生でも、健全な日常生活の知恵の一つとして、一般常識、一般教養の範囲で対処できるように配慮して書かれていますので、多くの学生に無理なくご利用いただけると考えます。

なお、Readingの脚注には『小学館ランダムハウス英和大辞典第2版』を参考に利用させていただきました。注釈等には細心の注意を払って作成いたしましたが、お気づきの点がございましたらご教授いただければ幸いです。

最後になりましたが、本書の編集、出版にあたり、ひとかたならぬご尽力を賜った(株)成美堂、菅野英一氏に心より感謝申し上げます。

2004年6月

Bruce Allen

宍戸 真

本書の構成と利用法

本書は、健康と福祉に関する話題を次のように大別される全20課から成っています。

- A. 地球環境破壊、生活環境の悪化などに関連した健康の諸問題
- B. 最新の医学の進歩、発見、新たな治療法などに関係した健康の諸問題
- C. 高齢者の生活、介護などに関係した福祉の諸問題
- D. 青少年の健全な育成、成長に関係した健康や福祉の諸問題

また、便宜上1課から20課まで番号順に列挙してありますが、各課とも順番通りに扱う必要はなく、興味の向くままランダムにご利用いただけます。

各課の構成は、**1. Pre-Reading Activity**, **2. Reading**, **3. Dialogue**, **4. Activity** の4部です。

1. Pre-Reading Activity

Exercise 1: Discussion Questions は、各課の話題についてあらかじめ学生が持っている一般常識、知識を利用して、簡単な質問に答え、意見を発表する練習です。本論に入る前に、タイトルや設問からどのようなことが推測できるか、どのようなことを既知っているか、学生に各課の話題へ興味を持たせることを目的としています。

Exercise 2: Vocabulary は、英文に先立ち各課に出てくる重要単語を学ぶことで、話題への理解と単語力の強化を目指します。英単語を日本語の意味と一致させる形式の問になっています。

2. Reading は、本論の紹介で、比較的容易な英語で書かれた550語程度の英文読解です。健康や福祉に関する情報を読むばかりでなく、基本的な英語力、単語力、読解力、思考力を身につけることを目指しています。英文和訳にこだわらず、大切な情報を迅速に読みとり、要点を要約し理解する練習を心がけると有益でしょう。

Comprehension Questions は、奇数の課では T-F 形式、偶数の課では空所補充形式の内容理解を確認するための問題です。本文の内容を正確に読みとり、正しく理解しているかの確認が迅速に行える設問になっています。

3. Dialogue は、教室内でのジョンソン教授と学生、千葉聖士の講義風景を通して、各課の話題について簡潔に補足説明し、本論の読解への補助的役割を担っています。

Exercise 1: Listening Practice は、会話内の空所をディクテーション形式で補充し、聞き取り能力を養成するための練習問題です。放送をよく聴き、ネイティブスピーカーの自然なスピードの会話を聴き、空所を補充することで、さまざまな音現象や発音の特徴の理解、スベリング能力、単語力を身につけながら Listening 能力の向上を目指します。

Exercise 2: Comprehension Questions は、会話の内容理解を確認する練習問題です。奇数の課では空所補充形式の設問が用意されています。また、偶数の課では、T-F形式の設問が用意されています。

Exercise 3: Questions for Discussion and Writing は、作文形式の練習問題です。Dialogue のみならず、Reading の内容理解や各課の話題全体に対する質問に英語で答えることにより、読者としての各学生の意見、感想を英語で書き、英作文能力の養成を目指し、さらにはクラス内での意見交換や討論への話題提供として役立つでしょう。

4. Activity は、各課の話題に関連した最新の情報に関してグラフや図表などからデータを読み取り、分析する練習問題になっています。ペアまたはグループなど少人数に分かれての作業としてお使いいただき、インタビューや発表などの演習を通して作文力、発話力の養成とともに会話や発表練習としても役立つでしょう。

また各課の最後に、紹介された話題についての最新情報を入手するのに役立つ、インターネットのいろいろなサイトのアドレスを記載いたしましたので、さらに詳しい情報を調べるためなどにご利用いただけるでしょう。

以上4部の様々な練習問題から、日常生活で役立つ健康や福祉に関連した最新情報について英語で考えながら、単語力、読解力、作文力、聴解力、発話力、発表力など総合的な英語能力の養成に役立つでしょう。専門分野に関係なく、また初級から上級まであらゆる英語レベルでもご利用いただけるよう、十分配慮され書かれていますので、必要性に応じたいろいろな利用が可能でしょう。本書を活用し、英語力の一層の向上と、健康や福祉に関連した最新情報に対する正しい理解が図られ、健全な社会生活を送るための一助となることを願います。

Contents

- Lesson 1 Making Connections:**
Health and Welfare in an Interconnected World 1
結びつき—密接な関係の健康と福祉
- Lesson 2 Welfare for the Elderly: New Challenges, New Ideas** 6
高齢者の福祉—増大する負担と新たなアイデア
- Lesson 3 Allergies: Are We Getting Too Clean for Our Health?** 11
アレルギー—健康のためには清潔すぎる？
- Lesson 4 The STD Family: Time for a Refresher Course** 16
性感染症—再教育の必要性
- Lesson 5 ADHD and ADD: Troublemakers? Or Children with Hope?** 21
注意欠陥多動症と注意欠陥症—問題か，期待か
- Lesson 6 Dementia and Alzheimer's Disease:**
Aging, Forgetting, and Caring 26
老人性認知症とアルツハイマー—加齢，物忘れ，介護
- Lesson 7 Hospices and Palliative Care:**
Respecting the Process of Dying 31
ホスピスと緩和治療—死に至る過程を大切に
- Lesson 8 Physical Therapists:**
Partners in Finding the Way Back to Health 36
理学療法士—健康の回復を手助けするパートナー
- Lesson 9 Overweight and Obesity: Our World's Eating Epidemic** 41
太りすぎと肥満—世界的な摂食の病気
- Lesson 10 Genetic Testing and Technology: Designing Our Future?** ... 46
遺伝子検査と技術—未来をデザインする？

Lesson 11	Child Abuse: A Cry for Welfare Reform	51
	児童虐待—福祉改革の叫び	
Lesson 12	Cosmetic Surgery and Health:	
	The Gray Area between Medicine and Fashion	56
	美容整形と健康—医学かファッションか曖昧な境界	
Lesson 13	Slow Food for a Fast World:	
	Health and Welfare We Can Taste	61
	あわただしい世界のスローフード—健康と福祉を味わう	
Lesson 14	Taking the World's Temperature:	
	Getting a Fever—or the Chills?	66
	地球の体温を測る—熱がある, 寒気がする?	
Lesson 15	Chiropractic Treatment: A Natural Alternative?	71
	カイロプラクティック—自然な代替療法?	
Lesson 16	Beat the Heat: Cool Advice for a Hot World	76
	暑さを克服—暑い世界のさわやかなアドバイス	
Lesson 17	The Tiredness Epidemic: A Signal to Wake Up?	81
	疲労病—目を覚ます合図?	
Lesson 18	Addictions: All in the Family	86
	依存症—家族全員	
Lesson 19	Environmental Welfare Pioneers:	
	Ishimure Michiko and Rachel Carson	91
	環境の福祉における先駆者—石牟礼道子とレイチェル・カーソン	
Lesson 20	Health and Welfare: Where To? Who For? What For?	96
	健康と福祉—どこへ, 誰のために, 何のために	

Making Connections

Health and Welfare in an Interconnected World



1 Pre-Reading Activity

● Exercise 1: Discussion Questions

Discuss this question in a pair or group and then present your answers to the class. Make a list of the top five challenges you think will face the Japanese health and welfare system in the next twenty years.

● Exercise 2: Vocabulary

Match each word or phrase with the Japanese word.

- | | | | |
|-------------------|--------------------------|--------------------|-------------|
| 1. mental illness | 2. aging population | 3. interconnection | 4. bullying |
| 5. child abuse | 6. fundamental principle | 7. pollution | 8. morality |

- | | | | |
|-----------|------------|---------|----------|
| a. 基本原則 | b. 道徳観 | c. 児童虐待 | d. 精神病 |
| e. 汚染, 公害 | f. 相互の結びつき | g. いじめ | h. 高齢者人口 |

2 Reading



1-02

We have entered the twenty-first century facing a wide range of good and bad news. While the health and welfare professions today offer us promises of longer, healthier, and more satisfying lives, we are also facing the new challenges

of new diseases such as AIDS and SARS, increasing problems of mental illness and caring for our aging population, and world-wide problems such as war, terrorism, and economic and environmental crises. Throughout our long history, humans have always faced, to some degree, a wide range of hopes and fears.

5 Yet today, because of the vastly increased scale of human activity, our impact on the planet has become far greater than ever before. Thus, the need to make wise choices to protect our health, our societies, and our planet has become greater than ever.

This book will deal with some of the important challenges facing us in health and welfare today. Take a look at the chapter headings in the table of contents and you will see the range of topics we will study. Today we have many specialists who are trained to deal with each of these problems. Probably in the future, some of you will also become specialists, dealing with one of these problems. Indeed, today we are living in an age of specialists. Generally, we take pride in this trend and try to encourage it. But as we live in such a specialists' world, it is also important for us to keep a broad view of the larger world outside of our own special field—and to develop a view of the interconnections between all parts of life. Consider, for example, some specific problems—such as AIDS, allergies, bullying, or child abuse. In part, we can try to deal with these problems by using the “tools” of specialists—remedies such as drugs or counseling and treatment centers. But to deal fully with these problems we need to see their connections to wider conditions in the world—connections to environmental, economic, political, educational, and family conditions.

In the field of ecology there is a fundamental principle that states that “everything is connected to everything.” This important principle can be applied to our understanding of all fields. For example, health and welfare are connected to pollution and environment. These problems, in turn, are connected to economics and politics. In turn, these problems are further connected to values, morality, education, and religion. All of these problems—and our hopes for solving them—are deeply interconnected in the vast network of relationships that makes up life on our planet. This idea of interconnections and networks may sound simple, yet in our specialized world today we often tend to forget it because we look too narrowly at our own fields of interest. The challenge for us, then, is to maintain a wide view—to try to be generalists at the same time as we are also specialists. As you read this book, try to look for the connections between all the topics you study, and then try to connect this

knowledge to your life, and to the entire interconnected world, of which we are all small but essential parts.

AIDS (Acquired Immune Deficiency Syndrome) 後天性免疫不全症 SARS (Severe Acute Respiratory Syndrome) 重症急性呼吸器症候群 **everything is connected to everything.** すべてのものは他のすべてのものと結びつきがある

● **Comprehension Questions:** True or False

Write *T* if a statement is true, *F* if it is false.

- ___ 1. Since health and welfare professionals offer us the promise of longer lives, we have no worries about new diseases.
- ___ 2. We can deal with our health problems sufficiently by using drugs, counseling and treatment centers.
- ___ 3. We need to see the connections between environmental, economic, political, educational, and family conditions.
- ___ 4. Health and welfare are connected to pollution and environment, economics, politics, values, and morality.

3 Dialogue



Dr. Johnson: Did you understand what I mentioned about the fundamental principle of ecology?

Seiji: Well, I think I understand that environment, health, and welfare issues are interconnected.

Dr. Johnson: All right then, can you tell me ¹() () () () are involved in environmental issues?

Seiji: Well, I think ecologists and environmentalists are ²() () () those problems.

Dr. Johnson: OK. Then, what about health issues?

Seiji: Well, doctors, nurses, and health technicians are generally considered to be ³() ().

Dr. Johnson: Yes, that's right. Now can you think of some example of welfare specialists for the elderly?

Seiji: Well, I guess ⁴() () () () take care of

our grandparents and parents when they become very old, but we are not really specialists.

Dr. Johnson: That's right. But who mostly takes care of elderly people in old age homes and people's houses?

Seiji: I guess it's mostly home helpers and nurses who take care of the elderly.

Dr. Johnson: Yes, ⁵() () () () () are two kinds of welfare specialists and the need for these specialists is greatly increasing these days.

● **Exercise 1:** Listening Practice  1-03

Listen to the recording and fill in the blanks in the dialogue.

● **Exercise 2:** Comprehension Questions

Fill in each blank with the most appropriate word or phrase.

1. Two kinds of specialists in environmental issues are () and environmentalists.
A. journalists B. ecologists C. doctors D. professors
2. Doctors and nurses are two kinds of () specialists.
A. welfare B. environmental C. economic D. health
3. The need for welfare specialists has been () in recent years.
A. decreasing B. increasing C. about the same D. unknown

● **Exercise 3:** Questions for Discussion and Writing

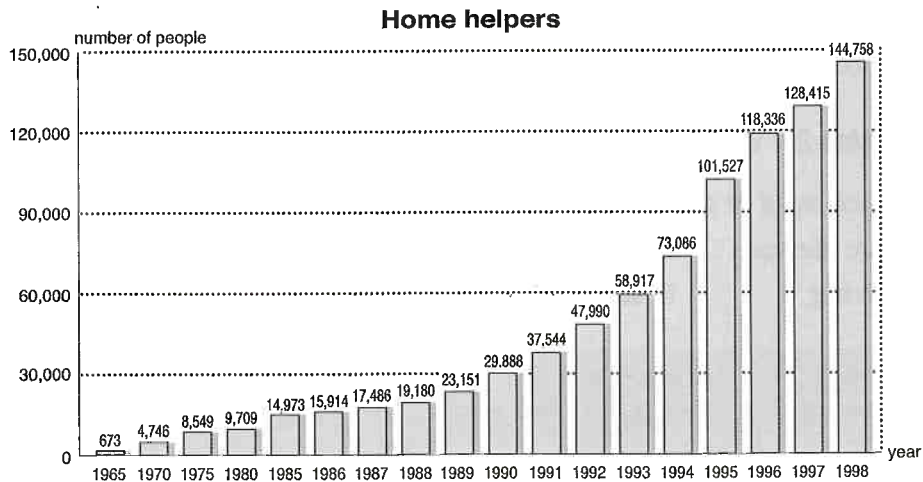
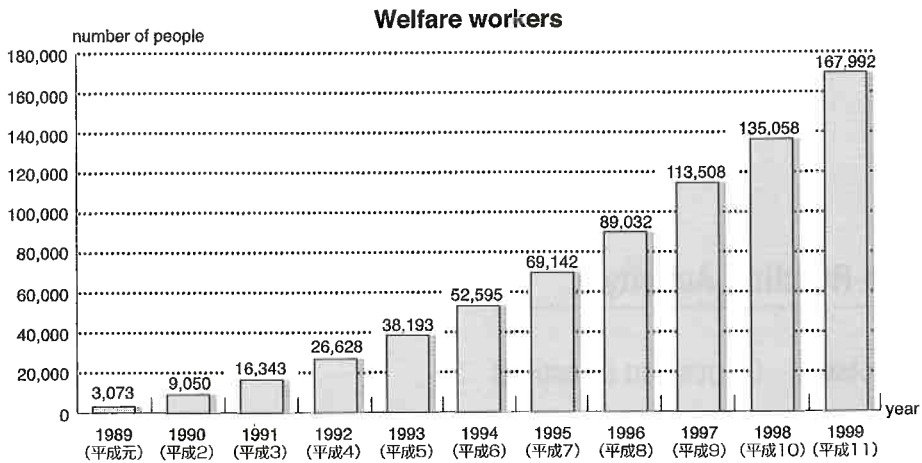
Answer the following questions in English.

1. What does the fundamental ecological principle state? Explain what it means.
2. What are some of the advantages and disadvantages of living in a specialists' society?

4 Activity — Data Analysis

Study the information below and answer the following questions in English.

1. How many welfare workers were registered in 1989?
2. How many welfare workers were registered in 1999?
3. How many home helpers were registered in 1965?
4. How many home helpers were registered in 1998?
5. What trends do you see in these two graphs?



Internet Browsing: You can check the following sites for more of the latest information:

厚生労働省 — www.mhlw.go.jp

日本介護福祉社会 — www.jaccw.or.jp